



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. birželio 28 d.
(OR. en)

9265/1/23
REV 1
PV CONS 21
EDUC 160
JEUN 85
CULT 63
AUDIO 47
SPORT 18

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA
(Švietimas, jaunimas, kultūra ir sportas)

2023 m. gegužės 15 d. ir 16 d.

TURINYS

Puslapis

1.	Darbotvarkės priėmimas	4
2.	A punktų patvirtinimas	4
	Su teisėkūros procedūra nesusijusių punktų sąrašas	

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

JAUNIMAS

3.	Išvados dėl socialinio tvarios Europos jaunimui aspekto	4
4.	Rezoliucija dėl 9-ojo ES jaunimo dialogo ciklo rezultatų	4
5.	Rezoliucija dėl ES jaunimo strategijos 2022–2024 m. darbo plano peržiūros	5
6.	Jaunimo įtraukties į ES visuomenę užtikrinimas. Dėmesys jaunų ukrainiečių įtraukčiai	5

SPORTAS

7.	Rezoliucija, kuria peržiūrimas atstovavimas ES valstybėms narėms ir pozicijų derinimas WADA	5
8.	Pagarbos žmogaus teisėms užtikrinimas organizuojant svarbius tarptautinius sporto renginius .	5

Kiti klausimai

Jaunimas

9.	a) Neformalaus ES jaunimo dialogo susitikimo dalykinių pusryčių metu įvykusių diskusijų rezultatai	6
	b) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa	6

Sportas

c)	Prancūzija deponuoja nacionalinę Konvencijos dėl kovos su manipuliavimu sporto varžybomis (Makolino konvencija) ratifikavimo dokumentą	6
d)	2024 m. Paryžiaus olimpinių ir paralimpinių žaidynių europinis aspektas	6
e)	Ukrainos sportininkų teisių apsauga Europos Sąjungoje vykstančiuose tarptautiniuose sporto renginiuose	6
f)	Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa	6

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

KULTŪRA / AUDIOVIZUALINIAI KLAUSIMAI

10. Tarybos išvados dėl menininkų, kuriems gresia pavojus, ir perkeltųjų menininkų 7

Teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymas

11. Reglamentas dėl Europos žiniasklaidos laisvės akto 7

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

ŠVIETIMAS

12. Rezoliucija „Europos švietimo erdvė. Žvelgiant į 2025 m. ir vėliau“ 7
13. Išvados dėl tolesnių veiksmų siekiant, kad automatinis tarpusavio pripažinimas švietimo ir mokymo srityje taptų realybe 7
14. Skaitymas ir jo svarba mokymuisi, teisingumui ir aktyviam dalyvavimui visuomenės gyvenime 8

Kiti klausimai

Kultūra / audiovizualiniai klausimai

15. a) Parama Ukrainos kultūros ir kūrybos sektoriams 8
- b) Kultūros ir kūrybos sektorių padėtis Ukrainoje 8
- c) Evoros paskelbimas 2027 m. Europos kultūros sostine 8
- d) Su kultūra ir žiniasklaida susijusios konferencijos Latvijos pirmininkavimo Europos Tarybos Ministrų Komitetui metu 9
- e) Siekiant geresnės Europos kultūros paveldo apsaugos 9
- f) Baltarusių kalbos ir kultūros padėtis 9
- g) Viešosios bibliotekos ir pabėgėliai iš Ukrainos 9
- h) Naujausi autorių teisių klausimai 9
- i) Romos kandidatūra surengti pasaulinę parodą „EXPO 2030“ 9
- j) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa 9

Švietimas

- k) Europos autorių diena 10
- l) Pradinė mokykla kaip visos dienos mokykla. Subalansuota, teisinga, veiksminga ir tvari švietimo sistema 10
- m) Istorijos mokymo Europoje observatorija 10
- n) Nuolatinė švietimo ministrų konferencija „Švietimo transformacinė galia: visuotinės vertybės ir pilietinis atsinaujinimas“ 10
- o) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa 10

2023 M GEGUŽĖS 5 D., PIRMADIENIO, POSĖDIS

1. Darbotvarkės priėmimas

Taryba priėmė dok. 8931/23 išdėstytą darbotvarkę.

2. A punktų patvirtinimas

Su teisėkūros procedūra nesusijusių punktų sąrašas

9010/23

Taryba priėmė visus pirmiau nurodytame dokumente išvardytus A punktus, įskaitant visus priimti pateiktus su redakcijomis įvairiomis kalbomis susijusius COR ir REV dokumentus.

Pareiškimai dėl šių punktų išdėstyti papildyme.

Toliau išdėstytuose punktuose turėtų būti nurodyti šie dokumentai:

- | | |
|--|---|
| 5. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimo dėl Naujosios Zelandijos dalyvavimo Sąjungos programose pasirašymo ir laikino taikymo
<i>Priėmimas</i>
2023 m. gegužės 10 d. patvirtinta Nuolatinųjų atstovų komiteto (COREPER I) | <div style="display: flex; align-items: center;"><div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin-right: 5px;"></div><div>8623/23 + ADD 1
7773/23
7771/23 + COR 1
+ COR 2 (el)
+ REV 1 (nl)
RECH</div></div> |
| 6. Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Naujosios Zelandijos susitarimo dėl Naujosios Zelandijos dalyvavimo Sąjungos programose sudarymo
<i>Pritarimas iš esmės</i>
<i>Prašymas gauti Europos Parlamento pritarimą</i>
2023 m. gegužės 10 d. patvirtinta Nuolatinųjų atstovų komiteto (COREPER I) | <div style="display: flex; align-items: center;"><div style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px; margin-right: 5px;"></div><div>8623/23 + ADD 1
7774/23
7771/23 + COR 1
+ COR 2 (el)
+ REV 1 (nl)
RECH</div></div> |

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

JAUNIMAS

- | | |
|---|---|
| 3. Išvados dėl socialinio tvarios Europos jaunimui aspekto
<i>Patvirtinimas</i> | 8590/23
+ REV 1 (de, fi, hr, lv, sl, sv)
+ ADD 1 |
| 4. Rezoliucija dėl 9-ojo ES jaunimo dialogo ciklo rezultatų
<i>Patvirtinimas</i> | 8588/23
+ REV 1 (de, fi, nl, sl, sv) |

5. Rezoliucija dėl ES jaunimo strategijos 2022–2024 m. darbo plano peržiūros
Patvirtinimas 7316/23
+ REV 1 (fr, de, it, nl, da, el, es, pt, fi, sv, cs, lv, lt, mt, sk, sl, bg, ro, hr, ga)
6. **Jaunimo įtraukties į ES visuomenę užtikrinimas. Dėmesys jaunų ukrainiečių įtraukčiai¹**  8675/23
Politiniai debatai + REV 1–2 (sv)

Remiantis pirmiau nurodytu pirmininkaujančios valstybės narės parengtu diskusijoms skirtu dokumentu Taryboje įvyko politiniai debatai pirmiau nurodyta tema. Ukrainos jaunimo ir sporto ministro pavaduotojas, atsakingas už Europos integraciją, pradėjo debatus raginimu integruoti jaunus ukrainiečius, laikinai perkeltus į Europos Sąjungą. Delegacijos pristatė nacionalines priemones, kaip geriau įtraukti jaunuolius į visuomenę, taip pat savo veiksmus, kuriais siekiama užtikrinti jaunuolių iš Ukrainos socialinę įtrauktį, visų pirma švietimo srityje, pasitelkiant sporto veiklą, ir jų galimybes patekti į darbo rinką.

SPORTAS

7. Rezoliucija, kuria peržiūrimas atstovavimas ES valstybėms narėms ir pozicijų derinimas WADA
Patvirtinimas 8630/23
+ REV 1 (hr, sv)
8. **Pagarbos žmogaus teisėms užtikrinimas organizuojant svarbius tarptautinius sporto renginius²**  8676/23
Politiniai debatai

Remiantis pirmiau nurodytu pirmininkaujančios valstybės narės parengtu diskusijoms skirtu dokumentu Taryboje įvyko politiniai debatai pirmiau nurodyta tema. Debatuose dalyvavo Ukrainos jaunimo ir sporto ministro pavaduotojas, atsakingas už Europos integraciją, ir Europos Tarybos sporto padalinio vadovė. Delegacijos atkreipė dėmesį į gero valdymo sporto srityje svarbą ir į sporto vertybes, kartu primindamos sporto judėjimo savarankiškumą. Delegacijos taip pat atkreipė dėmesį į Ukrainos sportininkų padėtį, dauguma jų pareiškė solidarumą su Ukraina ir įsipareigojo toliau dėti pastangas, kad žmogaus teises pažeidžiančios šalys nebūtų įtrauktos į tarptautinį sportą.

¹ Dalyvaujant Ukrainos jaunimo ir sporto ministro pavaduotojui, atsakingam už Europos integraciją.

² Dalyvaujant Ukrainos jaunimo ir sporto ministro pavaduotojui, atsakingam už Europos integraciją; Europos Tarybos atstovas skaitė pranešimą.

Kiti klausimai

Jaunimas

9. a) **Neformalaus ES jaunimo dialogo susitikimo dalykinių pusryčių metu įvykusių diskusijų rezultatai³** 
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija.

- b) **Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa**
Ispanijos delegacijos informacija

Sportas

- c) **Prancūzija deponuoja nacionalinį Konvencijos dėl kovos su manipuliavimu sporto varžybomis (Makolino konvencija) ratifikavimo dokumentą**  8839/1/23 REV 1
Prancūzijos delegacijos informacija

Taryba susipažino su Prancūzijos delegacijos pateikta informacija.

- d) **2024 m. Paryžiaus olimpinių ir paralimpinių žaidynių europinis aspektas**  8840/1/23 REV 1
Prancūzijos delegacijos informacija

Taryba susipažino su Prancūzijos delegacijos pateikta informacija.

- e) **Ukrainos sportininkų teisių apsauga Europos Sąjungoje vykstančiuose tarptautiniuose sporto renginiuose**  8970/23
Lietuvos delegacijos informacija

Taryba susipažino su Lietuvos delegacijos pateikta informacija.

- f) **Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa**
Ispanijos delegacijos informacija

³ Dalyvaujant Švedijos jaunimo atstovui ir Europos jaunimo forumo atstovui.

2023 M. GEGUŽĖS 16 D., ANTRADIENIO, POSĖDIS

KULTŪRA / AUDIOVIZUALINIAI KLAUSIMAI

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

- | | |
|--|--|
| 10. Tarybos išvados dėl menininkų, kuriems gresia pavojus, ir perkeltųjų menininkų
<i>Patvirtinimas</i> | 8548/23
+ REV 1 (da, fi, nl, sv)
+ ADD 1 |
|--|--|

Teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymas

(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

- | | |
|---|--|
| 11. Reglamentas dėl Europos žiniasklaidos laisvės akto
<i>Pažangos ataskaita</i>
<i>Politiniai debatai</i> |  8679/1/23 REV 1
+ REV 1 COR 1 (es)
+ REV 2 (sv)
8680/1/23 REV 1 |
|---|--|

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta pažangos ataskaita ir įvyko politiniai debatai dėl Reglamento dėl Europos žiniasklaidos laisvės akto. Reglamento dėl Europos žiniasklaidos laisvės akto pažangos ataskaitoje pirmininkė akcentavo dabartinę padėtį sprendžiant pagrindinius klausimus. Politinių debatų metu valstybės narės pabrėžė savo tvirtą įsipareigojimą užtikrinti žiniasklaidos laisvę, žiniasklaidos pliuralizmą ir redakcinę nepriklausomybę, nes tai yra demokratijos ir teisinės valstybės sudedamosios dalys, ir pareiškė iš esmės pritariantį pasiūlymą dėl šio reglamento ir jo tikslams. Pagrindinės sritys, kuriose tebėra skirtumų ir reikia toliau dirbti, yra reglamento taikymo sritis, pagrindinis poreikis apsaugoti žurnalistus ir jų šaltinius, kartu atsižvelgiant į išimtinę valstybių narių atsakomybę už nacionalinį saugumą pagal Sutartį, ir su visuomeniniais žiniasklaidos paslaugų teikėjais susiję subsidarumo / kompetencijos klausimai.

ŠVIETIMAS

Su teisėkūros procedūra nesusijusi veikla

- | | |
|---|---|
| 12. Rezoliucija „Europos švietimo erdvė. Žvelgiant į 2025 m. ir vėliau“
<i>Patvirtinimas</i> | 7900/23
+ REV 1 (hr, hu, lv, ro, sl, sv) |
| 13. Išvados dėl tolesnių veiksmų siekiant, kad automatinis tarpusavio pripažinimas švietimo ir mokymo srityje taptų realybe
<i>Patvirtinimas</i> | 7899/23
+ REV 1 (da, hr, hu, lv, sl, sv) |

14. Skaitymas ir jo svarba mokymuisi, teisingumui ir aktyviam dalyvavimui visuomenės gyvenime⁴
Politiniai debatai

 8403/23
+ REV 1 (hr, sl, sv)

Remiantis pirmiau nurodytu pirmininkaujančios valstybės narės parengtu informaciniu dokumentu Taryboje įvyko politiniai debatai pirmiau nurodyta tema. Debatus pradėjo Tarptautinės švietimo pasiekimų vertinimo asociacijos vykdomasis direktorius; jis pristatė tą dieną paskelbtą 2021 m. PIRLS tarptautinę ataskaitą ir rezultatus. Delegacijos pasikeitė nuomonėmis apie, jų manymu, didžiausius iššūkius siekiant pakelti besimokančiųjų skaitymo lygį ir apie priemones, kurių galima būtų imtis tiek nacionaliniu, tiek Europos lygmeniu, kad būtų pakelti visų amžiaus grupių besimokančiųjų skaitymo lygiai.

Kiti klausimai

Kultūra / audiovizualiniai klausimai

15. a) Parama Ukrainos kultūros ir kūrybos sektoriams⁵
Pirmininkaujančios valstybės narės informacija

 8842/23

Taryba susipažino su pirmininkaujančios valstybės narės pateikta informacija.

b) Kultūros ir kūrybos sektorių padėtis Ukrainoje
Lenkijos delegacijos informacija

 8843/23

Taryba susipažino su Lenkijos delegacijos pateikta informacija.

c) Evoros paskelbimas 2027 m. Europos kultūros sostine
Portugalijos delegacijos informacija

 8708/23

Taryba susipažino su Portugalijos delegacijos pateikta informacija.

⁴ Dalyvaujant Tarptautinės švietimo pasiekimų vertinimo asociacijos vykdomajam direktoriui.

⁵ Svarstant šį punktą buvo parodytas Ukrainos kultūros ministro įrašytas vaizdo pranešimas.

- d) **Su kultūra ir žiniasklaida susijusios konferencijos
Latvijos pirmininkavimo Europos Tarybos Ministrų
Komitetui metu**  8794/23
Latvijos delegacijos informacija

Taryba susipažino su Latvijos delegacijos pateikta informacija.

- e) **Siekiant geresnės Europos kultūros paveldo apsaugos**  8828/23
Rumunijos delegacijos informacija

Taryba susipažino su Rumunijos delegacijos pateikta informacija.

- f) **Baltarusių kalbos ir kultūros padėtis**  8844/23
Lenkijos delegacijos informacija

Taryba susipažino su Lenkijos delegacijos pateikta informacija.

- g) **Viešosios bibliotekos ir pabėgėliai iš Ukrainos**  8935/1/23 REV 1
Vokietijos delegacijos informacija

Taryba susipažino su Vokietijos delegacijos pateikta informacija.

- h) **Naujausi autorių teisių klausimai**  9079/23
*Belgijos, Danijos, Nyderlandų ir Prancūzijos delegacijų
informacija*

Taryba susipažino su Belgijos, Danijos, Nyderlandų ir Prancūzijos delegacijų pateikta informacija.

- i) **Romos kandidatūra surengti pasaulinę parodą
„EXPO 2030“**  9122/23
Italijos delegacijos informacija

Taryba susipažino su Italijos delegacijos pateikta informacija.

- j) **Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa**
Ispanijos delegacijos informacija

Švietimas

- k) **Europos autorių diena**
Komisijos informacija

 8995/23

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija.

- l) **Pradinė mokykla kaip visos dienos mokykla.**
Subalansuota, teisinga, veiksminga ir tvari švietimo sistema
Kroatijos delegacijos informacija

 8849/23

Taryba susipažino su Kroatijos delegacijos pateikta informacija.

- m) **Istorijos mokymo Europoje observatorija**
Airijos, Graikijos, Ispanijos, Kipro, Liuksemburgo, Maltos, Portugalijos, Prancūzijos ir Slovėnijos delegacijų informacija

 8990/23

Taryba susipažino su Airijos, Graikijos, Ispanijos, Kipro, Liuksemburgo, Maltos, Portugalijos, Prancūzijos ir Slovėnijos delegacijų pateikta informacija.

- n) **Nuolatinė švietimo ministrų konferencija „Švietimo transformacinė galia: visuotinės vertybės ir pilietinis atsinaujinimas“**
Latvijos delegacijos informacija

 8985/23

Taryba susipažino su Latvijos delegacijos pateikta informacija.

- o) **Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa**
Ispanijos delegacijos informacija

 Pirmasis svarstymas

 Pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlyti vieši debatai (Tarybos darbo tvarkos taisyklių 8 straipsnio 2 dalis)

 Komisijos pasiūlymu grindžiamas punktas